

DOSSIER DE PRESSE

Faciès Inventaire

Chronique du foyer

de la rue Très-Cloîtres à Grenoble

Exposition

Photographies Hamid Debarrah

Écriture Jean-Pierre Chambon

Présentée par la compagnie Les Inachevés
au Musée de l'Ancien Évêché
Grenoble

1^{er} juin 2002 – 16 septembre 2002

CONTACT PRESSE :

Cécile Sapin-Marcelly
Musée de l'Ancien Évêché
Tél 04 76 03 15 25
Fax 04 76 03 34 95
Mel : c.marcelly@cg38.fr

Claire Meynand
Les Inachevés
Tél 04 76 44 70 58
Fax 04 76 03 09 58
Mel : lesinacheves@wanadoo.fr

Sommaire

- Communiqué de presse page 3
- Une création artistique accueillie au musée page 4
- Au sujet des artistes page 7
- Autour de l'exposition page 8
- Le musée pratique page 8
- Autres contacts page 9
- Illustrations mises à la disposition de la presse page 9

Communiqué de presse

« Faciès Inventaire. Chronique du foyer de la rue Très-Cloîtres à Grenoble » présente un travail photographique d'Hamid Debarrah, prolongé par le regard poétique de Jean-Pierre Chambon. Tous deux ont partagé le quotidien des habitants du foyer de l'Office Dauphinois des Travailleurs Immigrés, rue Très-Cloîtres à Grenoble. Les photographies nous font pénétrer dans la vie du foyer à travers les visages, les objets, les lumières tandis que les textes nous interrogent sur ces hommes que nous croisons sans jamais les connaître. Cette création nous offre une vision originale de l'immigration au quotidien.

L'exposition présente neuf séquences d'images. Chaque séquence se compose du portrait d'un homme, en tirage négatif et en tirage positif, pour dire la vie d'ici et de là-bas, et de quatre images prises dans son environnement proche : des clés, une bouilloire, un tableau... Sous la plume inspirée et sensible de Jean-Pierre Chambon, un texte court et poétique conclut chaque séquence.

Ce travail, réalisé dans le cadre d'un programme de création conduit par la compagnie Les Inachevés en 2001, trouve une place légitime au Musée de l'Ancien Evêché, soucieux de faire connaître le quartier Très-Cloîtres, les hommes et les femmes qui y vivent.

Une création artistique accueillie au musée

* Un projet porté par la compagnie Les Inachevés

Installée dans le quartier Très-Cloîtres à Grenoble depuis 1998, la compagnie Les Inachevés - Espace de Travail Théâtral, a tissé de nombreux liens avec les habitants. Au fil des échanges, plusieurs artistes ont récolté auprès de ces derniers des matières premières : documents photographiques, vidéo, écrits, récits... Depuis l'automne 2001 se déroule le temps de la présentation artistique de ce projet intitulé « Écrire et lire la ville, Quartier Très-Cloîtres » : restitution intime avec les habitants qui ont participé au projet, restitution publique dans la ville.

L'exposition *Faciès Inventaire. Chronique du foyer de la rue Très-Cloîtres à Grenoble*, née d'une collaboration avec l'Office Dauphinois des Travailleurs Immigrés, est l'ultime présentation de ces travaux réalisés dans le quartier. Elle est le fruit d'un travail photographique réalisé par Hamid Debarrah dans le foyer de l'ODTI et nourri de textes de Jean-Pierre Chambon.

Le Musée de l'Ancien Évêché, soucieux de tisser des liens avec le quartier Très-Cloîtres dans lequel il est installé, s'est associé à la démarche de la compagnie Les Inachevés, et accueille aujourd'hui, dans le cadre d'un partenariat, ce travail créatif. Afin de créer et développer des échanges entre le quartier et le musée, des animations organisées autour de l'exposition soutiennent cette démarche d'ouverture.

* Un travail de création artistique

L'ODTI, Office Dauphinois des Travailleurs Immigrés, accueille depuis 1970 des hommes venus travailler en France. Présents ici depuis des années, c'est à ce travail qu'ils ont consacré leur vie d'adulte, laissant dans leur pays d'origine – le plus souvent en Afrique du Nord – leur famille.

Pour évoquer le quotidien de ces hommes qui ne sont pas d'ici et plus de là-bas, la compagnie Les Inachevés a développé l'idée d'une chronique du visage dans ce foyer. Deux artistes ont alors porté ce projet dont l'aboutissement est le fruit d'un long cheminement.

Le photographe Hamid Debarrah a compris, lorsqu'il s'est engagé dans ce travail, qu'il ne pouvait hâter les choses. D'abord rencontrer les résidents, grâce aux salariés de l'ODTI qui partagent avec eux le quotidien, lors des temps forts -festifs- du foyer mais aussi lors de moments plus anodins, intimes. Expliquer les tenants et les aboutissants du projet. Apprendre ainsi à se (re)connaître, autour du café, dans les couloirs ou à la table de l'atelier d'insertion.

C'est ainsi que peu à peu l'appareil photo est *ici* le bienvenu, car souvent la parole est parcimonieuse et le regard secret. Bien sûr quelques personnes s'éclipsent et fuient l'appareil, cela fait partie du travail. Mais la photographie est aussi un prétexte à la rencontre et à l'échange, à la visite guidée par les maîtres des lieux dans leur univers, qui est d'une manière toute particulière à la lisière de l'espace public.

Le travail d'écriture de Jean-Pierre Chambon découle de celui du photographe. L'auteur part en quête entre les murs de l'ODTI, lui aussi à la rencontre des gens qui y vivent. L'essentiel ne passe pas par la parole, il regarde et se tait. La plume caresse ensuite ces visages et leurs lieux intimes. Avant l'écriture, il y a aussi la lecture de livres sur l'exil dénichés à la médiathèque de l'ODTI, et celle des textes nés lors d'ateliers d'écriture menés par l'assistante sociale du foyer auprès des résidents.

La restitution intime des photographies s'est faite naturellement, à la demande des personnes photographiées qui ont exprimé spontanément le souhait d'avoir leurs clichés pour les montrer à leur famille ou à leurs proches. La restitution intime des textes est prévue sous la forme d'une lecture à l'ensemble des résidents du foyer, pour mieux donner à entendre les voix, vivantes, réveillées par les photos.

La restitution publique, quant à elle, s'effectue dans le cadre de cette exposition accueillie au cœur du quartier, au Musée de l'Ancien Évêché.

*** L'exposition**

L'exposition se compose de neuf séquences photographiques en noir et blanc. Chaque séquence ou polyptique s'organise autour du quotidien d'un homme : son portrait, l'un en négatif, l'autre en positif et quatre images de son environnement. La déclinaison d'un même portrait en positif et en négatif est là pour exprimer les deux vies de ces hommes : une ici où ils vivent loin de leur famille, l'autre là-bas dans leur pays d'origine.

Autour de ces photographies court le texte poétique qui prolonge le regard du photographe. Ce poème, distribué en neuf strophes, a été composé librement, loin de la légende et de la fidélité aux clichés.

C'est ainsi une chronique originale de l'immigration au quotidien que nous donne à voir ces deux artistes.

"Depuis quelques temps je passe dans le foyer. M'arrête, repars et puis reviens. L'imprégnation s'opère naturellement au contact des murs et des histoires d'hommes qui y sont inscrites. Des bruits, des voix qui s'échappent ici et là. De la lumière. Du silence. Après seulement viendront les yeux, les visages réels ou supposés. Inaudibles dans leur force et les émotions complexes qui les traversent. Assourdissants dans les regards où s'alignent les souvenirs et le temps qui passe tatoué dans la ride. L'intimité secrète du visage, sa vulnérabilité, iront scarifier le film à travers l'objectif et finiront froidement couchés sur la surface argentique du papier. Portrait ? Trait pour trait ? Face ou volte-face ? "On n'y retrouve jamais ce qu'on a vu", disait Wim Wenders..."

Hamid Debarrah

"Les photographies de Hamid Debarrah me révèlent une autre face de ce que je croyais connaître des choses et des êtres qui m'entourent. Mon regard n'a pas la faculté, comme le sien, de s'abstraire du flux torrentiel du visible pour saisir soudain toute l'étrangeté du monde dans un seul clignement de paupières."

Jean-Pierre Chambon

Au sujet des artistes

Hamid Debarrah

EXPOSITIONS PERSONNELLES

2001 / Réflexions - Galerie l'Araminte . Grenoble .
2001 / En quête d'identité - ODTI/Teisseire . Grenoble .
1999 / Carnets du jardin de Madeleine - Librairie Université . Grenoble .
1999 / Dérive rétinienne - Bibliothèque Péri . St Martin d'Hères .
1999 / Très-Cloîtres-Portraits - M.J.C. Les Allobroges . Grenoble .
1997 / Chroniques de la déshérence - DRAC Rhône-Alpes . Lyon .
1996 / Mémoires en friches - Musée de Grenoble .
1995 / Chroniques de la déshérence - Galerie J'imagine . Grenoble .
1994 / Arrière-saison - Musée Faure . Aix-les-Bains .
1992 / Images inertes - Le Progrès . Grenoble .
1990 / Photos alimentaires - Centre audiovisuel . Grenoble .
1989 / Regard bovin - Galerie David / Le Bagatel . Grenoble .
1987 / Photographiques - Médiathèque ODTI . Grenoble .

EXPOSITIONS COLLECTIVES

1998 / Célébration - Musée d'histoire naturelle . Fribourg .
1996 / Célébration - Projection publique au festival photographique d'Arles .
1994 / Limites extrêmes - Maison des arts du Grutli . Genève .
1993 / Métissage et modernité . La Rampe . Échirolles .
1989 / Couleurs - Journées photographiques de Voiron .
1987 / Collages - Galerie Frogier . Uriage .

ACQUISITIONS

1999 / Artothèque de Grenoble .
1993 / Centre de la photographie de Genève .
1993 - 2002 / Collections particulières - Grenoble, Paris, Marseille .

ILLUSTRATIONS ET BIBLIOGRAPHIE

Illustration du guide "Breaking the ice" .
Les carnets du jardin de Madeleine de J.P Chambon . Cadex ed .
Revue "Journée très livre" .
Parutions régulières dans les journaux "Libération" et "La Croix"
Parutions dans les revues "Le photographe", "Réponses-photo", "Chasseur d'image", "Encore", "Le Monde",
"Elle", "L'autre journal" .
Collaboration régulière aux revues "Périphériques", "Écarts d'identité", "À nous Paris" et aux revues "Côte" et
"Entreprises Rhône-Alpes" .
Portfolio dans la revue "Passerelles" n°12 .
Illustration de la revue "Les cahiers du CR-DSU Lyon" n°14 .
Illustration de la revue "Aube magazine" n°46 .

PRIX

1998 / Lauréat du prix du Musée d'histoire naturelle de Fribourg .
1993 / 1er prix de la ville d'Aix-les-Bains .
1993 / 1er prix AGFA du portrait noir/blanc .
1992 / Sélection meilleurs travaux du grand prix photographique du Grand passage . Genève .
1989 / Lauréat du prix ILFORD .

Jean-Pierre Chambon est né en 1953. Il vit à Grenoble et travaille dans la presse. Son travail littéraire est consacré essentiellement à la poésie. Il a publié notamment :

Matières de coma (Ubacs), *Les Mots de l'autre* en collaboration avec Charlie Raby (Le Castor astral), *Le Corps est le vêtement de l'âme* sur le danseur buto Kasuo Ohno (Comp'Act), *Le Territoire aveugle* (Gallimard), *Le Roi errant* (Gallimard), *Rimbaud, la tentation du soleil* (Cadex), *Carnet du jardin de la Madeleine* (Cadex). Ses derniers ouvrages sont *Assombrissement* (L'Armourier), paru en 2001, une suite de courts récits, et un conte, *Goutte d'eau* (Cadex, 2002). À paraître *Corps antérieur*, un ensemble de proses et de poèmes chez Cadex et *Sur un poème d'André du Bouchet* chez Jacques Brémond éditeur.

Autour de l'exposition

Représentation théâtrale

Représentation théâtrale de « Fille de racines » de Serge Sàndor, par la comédienne Muriel Vernet, suivie de la lecture d'une série de textes « J'ai un mot pour toi » écrits par des résidents du foyer.

Judi 11 juillet 2002 à 18h30 au Musée de l'Ancien Evêché.

Renseignements à l'accueil du musée (tel 04 76 03 15 25)

Le musée pratique

Musée de l'Ancien Évêché

Patrimoines de l'Isère - Baptistère Grenoble

2 rue Très-Cloîtres - 38 000 Grenoble

Tél. : 04 76 03 15 25

Fax : 04 76 03 34 95

Site internet : www.ancien-eveche-isere.com

Mél : infos@ancien-eveche-isere.com

Conditions de visite

Attention à compter du 1er juin 2002, nouveaux horaires :

Du lundi au samedi (sauf le mardi) de 9h à 18h. Dimanche 10h à 19h.

Le mardi uniquement pour les groupes sur réservation de 13h30 à 18h.

Audioguidage pour l'exposition permanente : Français, Anglais

Droits d'entrée

. plein tarif : 3,20 € (21 F) / demi-tarif : 1,60 € (10,50 F)

. gratuité toute l'année pour les jeunes jusqu'à 25 ans et les demandeurs d'emploi

. gratuité le 1^{er} dimanche de chaque mois pour tous

. avec la carte Pass'musées (50,50 F - 7,70 €) : entrée gratuite toute l'année sans modération !

Moyens d'accès

Dans Grenoble, par le tramway, ligne B, arrêt Notre-Dame

Autoroutes :

. Lyon Grenoble (A48), sortie Grenoble Bastille, suivre le quai Créqui et quai Stéphane Jay (rive droite de l'Isère) puis prendre place Lavalette.

. Chambéry - Grenoble (A41), sortie Grenoble centre.

Statut du musée

Musée Départemental relevant du Conseil Général de l'Isère
Direction et Conservation :
Musée Dauphinois / Conservation du Patrimoine de l'Isère
Responsable : Isabelle Lazier, conservatrice

Contact presse

Cécile Sapin-Marcelly
Musée de l'Ancien Evêché
2, rue Très-Cloîtres
38 000 Grenoble
Tél 04 76 03 15 25 - Fax 04 76 03 34 95
Mel : c.marcelly@cg38.fr

Autres contacts

Les Inachevés – Espace de Travail Théâtral

Claire Meynard
8, rue de l'Alma
B.P. 3042
38 816 Grenoble cedex 1
Tél. 04 76 44 70 58 - Fax 04 76 03 09 58
Mel : lesinacheves@wanadoo.fr

L'Office Dauphinois des Travailleurs Immigrés

Amar Amara Madi
7, place Edmond Arnaud
38 000 Grenoble
Tél. 04 76 42 60 45 – Fax 04 76 01 02 46

Illustrations mises à disposition de la presse

- 1 – Portrait
Cliché Hamid Debarrah

- 2 – Intérieur du foyer
Cliché Hamid Debarrah